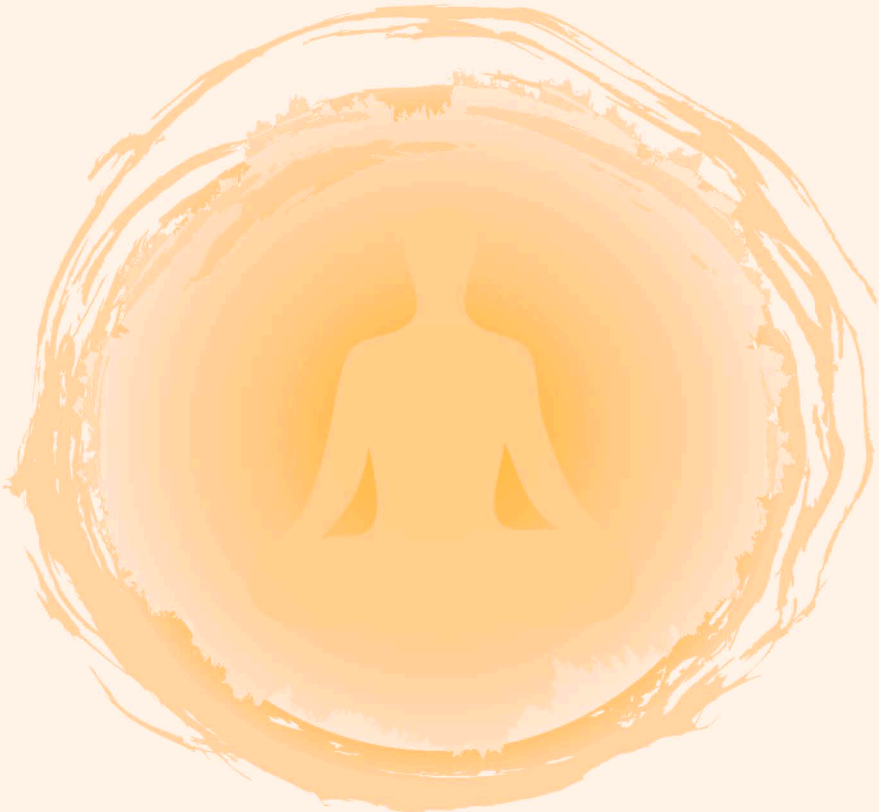
SAYA KUNSAL KASSAPA

PRODIGIOS de los YOGUIS de BIRMANIA

Relato de una historia nunca antes revelada



EDICIONES DHARMA



Prodigios de los yoguis de Birmania

Prodigios de los yoguis de Birmania

Relato de una historia nunca antes revelada

Saya Kunsal Kassapa

Ediciones Dharma
www.edicionesdharma.com

Título original: *Wonders of Mebegon Village*
www.trikaya.es

© Saya Kunsal Kassapa. 2011

© Ediciones Dharma, 2013
Apartado 218
03660 Novelda (Alicante)
www.edicionesdharma.com
E-mail: dharma@edicionesdharma.com

Diseño de la portada: © Aguadharma 2011

ISBN: 978-84-15912-13-2

Todos los derechos reservados. No está permitida la reproducción total ni parcial de este libro, ni la recopilación en un sistema informático, ni la transmisión por medios electrónicos, mecánicos, por fotocopias, por registro o por otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor o el propietario del Copyright.

Índice

Prólogo 11
Introducción 17

Capítulo 1
Ver es creer 21
Encuentro con los *Siddhas* 23
La segunda visita 25

Capítulo 2
El *Siddha* y *Sayadaw* Pandita 33
Nacido en la era Bagan 33
La pagoda Saneinan (Pagoda del Sábado)
de la localidad de Yei-nanthar 34
Un hecho que cambió su vida 35
La ordenación como monje 36
El fallecimiento de su maestro, de su asistente y de sus padres 37
Su hermano Po Shwe 39
La traición del gobernador Saw Aung 41
Escapando a media noche 42
De vuelta a su pueblo natal, Shwe Kyaung Gone (Mebegon) 44
Un médico del estado de Shan 45
La alquimia 46

Capítulo 3
El propósito de los *Siddhas* y *Sayadaws* 49
El monasterio Aungtawmu 50
Preparativos para la transformación por el proceso del fuego 52
En Pauk Kyaung, en el pueblo de Mebegon 54

Arrojando el cono de ignición 58
El lanzamiento de los tres conos medicinales 59
Los siguientes días a la exitosa transformación por el fuego 61
La apertura de la Cueva de la Victoria 63
Una corriente de devoción 66

Capítulo 4
El *Siddha* y *Sayadaw* Uttamakyaw 71
El sueño del rey 73
Años previos al extraordinario evento 75
Los preparativos de la transformación por el fuego 77
Amenaza de perturbadores 80
La transformación por el fuego 82
Arrojando los preciosos conos medicinales 86
Concluyendo la transformación por el fuego 89
Los preparativos previos a la ceremonia de apertura
de la Cueva de la Victoria 91
Ceremonia de apertura de la Cueva de la Victoria 93
Abriendo la puerta de hierro de la Cueva de la Victoria 95
Enseñanzas del *Siddha* y *Sayadaw* Uttamakyaw 96

Capítulo 5
El *Siddha* y *Botaw* Bo Htun Aung 113
La pérdida de sus padres 113
La pérdida de su mujer 115
El rechazo de su hija 116
Encuentro con el *Siddha* y *Sayadaw* Pandita 117
Trabajando con la alquimia 119
La Montaña Nagama 120

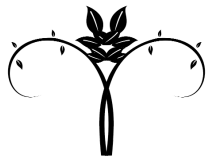
Capítulo 6
Maung Htun Yin (el *Sayadaw* Sanathar Tillaw Keinda) 123
El encuentro con los *Siddhas* 125
Comenzando la propagación de las enseñanzas del Buda 127
Peregrinación de la pagoda Mya Thalon, en Magway 128
Una imagen del Buda descendiendo del cielo 130
Los obstáculos y dificultades de Maung Htun Yin 131
Nunca hay que rendirse 134

La ordenación de Maung Htun Yin como monje budista 136
Doce días encerrado en la Cueva de la Victoria 136
Extracto de una de las muchas enseñanzas de los *Siddhas* 138

Capítulo 7
Testimonios 141
Saya Sandra, parapsicólogo, quiromántico y astrólogo de Rangún. 141
El Dr. Sein Yi, especialista en malaria 143
Thein Shwe y Tin Mya, propietarios de una fábrica
de *cheroot* (cigarro de Myanmar) 146
El Dr. Aye Maung y su esposa, la Dra. Aye Yi 152
Shwe Win y su esposa Mya Yi 156
El Dr. Sein Hline y su esposa Aung Kyi 160
Sain Hlain, comerciante retirado 167
Chit Sein, su esposa Ma Yin Mwe y su hijo Maung Ta Hla 170
Maung Maung y Than Sin 174

Glosario de términos 175
Agradecimientos 187
Acerca del autor 189

Prólogo



Los cuatro Budas*, Kokathangon, Gonagon, Kassapa y Buda Gotama, ya han aparecido en este universo y su periodo de vida fue de cuarenta mil años, treinta mil años, veinte mil años y ochenta años, respectivamente. Debido a que la duración de la vida del Buda Gotama fue muy breve, se dijo que sus enseñanzas prevalecerían durante cinco mil años después de su desaparición y que los seres celestiales* y los *Siddhas** tendrían que velar por ellas. Al final de este periodo de cinco mil años, los restos del Buda que se hallan repartidos por distintos lugares del universo se reagruparán y conformarán un Buda Radiante (Buda Nimita*) en la cima de la montaña Gandamadana, donde el Uno Bendecido manifestará luz e impartirá enseñanzas durante siete días.

Este lugar será sólo accesible para los seres celestiales y para aquellos con poderes sobrenaturales, tales como nuestros venerables maestros *Siddhas*, cuya intención es concluir su existencia después de rendir homenaje con el máximo de los respetos al Buda Radiante, momento en el que muchos seres extraordinarios alcanzarán el nirvana como arahats*.

Hasta la Segunda Guerra Mundial, nunca hemos tenido oportunidad de ver a ningún *Siddha* que nos enseñase sus poderes sobrenaturales (*siddhis**), pese a que estos seres siempre estuvieron presentes, tal y como se menciona en la literatura budista. Este es el caso del *Siddha* Wimala, a quien la gente no pudo aproximar-

* Las palabras señaladas con asterisco se explican en el glosario.

se, aunque muchos le siguieron rindiendo culto e incluso tuvieron figuras de él en los altares de sus hogares, donde presentaban sus ofrendas. Para los habitantes de Myanmar también resultan familiares los nombres de Bo Bo Aung*, Bo Ming Aung, el *Sayadaw** (maestro religioso) Yetkan Sintaung, el *Sayadaw* Shimati o el *Sayadaw* Ashin Itzagona, todos los cuales fueron *Siddhas* y bien conocidos maestros de genuina realización interna, pese a ser vetados por los practicantes ortodoxos del budismo teravada.

Fue sólo en el año 1952, que los *Siddhas* y *Sayadaws* Kowida, Pandita y Uttamakyaw y el *Siddha* y *Botaw** (maestro laico) Bo Htun Aung se aparecieron ante la gente y mostraron sus *siddhis*, impartiendo las enseñanzas del Buda para el beneficio de la humanidad. Ellos vinieron de la Montaña Nagama*, situada en la Cordillera Yoma Oriental, a unos cincuenta kilómetros de distancia de la pagoda* de Shwesattaw, localizada en Myanmar, donde se puede encontrar una huella impresa del Pie del Buda. Puesto que los *Siddhas* se encuentran inmersos en su meditación y sólo honran a los humanos por unas cuantas horas, Maung Htun Yin, más tarde conocido como el *Sayadaw* Sanathar Tillaw Keinda, fue obligado a comunicarse con los *Siddhas* y *Sayadaws* mentalmente y a ser empleado como vehículo suyo mediante el método *Dhatsii** con el fin de llevar a cabo las tareas por ellos encomendadas.

Hoy en día la ciencia está muy avanzada, y puesto que los *Siddhas* aparecen con toda clase de poderes (*siddhis*), parece como si se hubiese entablado una competición. El desarrollo científico puede mesurarse debido a que se corresponde con la materia, pero es imposible mesurar el poder de los *Siddhas,* porque ellos se ocupan del proceso mental y espiritual. Durante años, vimos claramente con nuestros propios ojos como los *Siddhas* aparecían y desaparecían delante de nosotros, se sentaban en el aire, repartían distintas frutas y materiales aparecidos de la nada, sostenían una bola de hierro al rojo vivo, caminaban por encima del agua, aparecían a través de la tierra, etc. Todo ello fue para el beneficio de las enseñanzas del Buda y nos complacie-

ron a todos con tales prodigios. Como doctor que era, yo sólo estaba interesado en la ciencia y previamente nunca había visto un *Siddha.* Aun así, había leído la literatura sobre los *Siddhas*, escrita por el Venerable *Sayadaw* Ledi.

Hace ya algunos años, fui invitado por los *Siddhas* y *Sayadaws* Pandita y Uttamakyaw para ir a Mebegon a participar en la transformación por el fuego* y la prolongación de la vida de Pandita, quien me pidió que tomara parte en el evento, que finalmente fue coronado con éxito. Más tarde, también fui invitado a las transformaciones por el fuego del *Siddha* Uttamakyaw y del Director de la Montaña Nagama, el *Siddha y Sayadaw* Kowida. Desde entonces he tenido que prometer que mantendría mi moralidad y los discípulos hemos intentado a lo largo de todos estos años desarrollarnos interiormente y propagar las enseñanzas del Buda.

Se pudo comprobar que yo era un familiar cercano de los *Siddhas* y *Sayadaws* en una vida pasada y que hemos rezado juntos para estar presentes en la aparición del Buda Radiante (Buda Nimita) al término de las enseñanzas del Buda. Me convertí en vegetariano en mis días de juventud y entregué mi vida a los *Siddhas*. Ahora ya soy anciano y ellos me han salvado la vida en distintas ocasiones y me han cuidado en cada aspecto. Ellos me enseñaron a cultivar las diez perfecciones (*paramis*) y a abstenerme de las malas acciones, desarrollando a cambio buenas acciones. He podido encontrarme con los *Siddhas* en las pagodas de Shwedagon, Su Lay, Koethakyi y en muchas residencias en Rangún. El director Kowida, junto al *Siddha* y *Botaw* Bo Htun Aung, visitaron mi casa en 1977 y me alentaron en todos los sentidos para llegar a ser un *Siddha*. Durante los recientes años, muchos oficiales, personas instruidas, extranjeros y personalidades de todos los ámbitos sociales han visto a los *Siddhas* y *Sayadaws.* Como ver es creer, ellos se convirtieron en discípulos suyos. Tras la prolongación de la vida por la transformación a través del fuego del *Siddha y Sayadaw* Kowida, su figura sentada sobre las llamas fue grabada en vídeo. Muchos, incluyendo monjes y practicantes

laicos, se han convertido en discípulos de los *Sayadaws* para lograr purificar sus mentes bajo la guía de éstos.

Sería un desperdicio de tiempo y energía si los discípulos sólo tuviesen interés en el *siddhi* o poder de los *Siddhas*, en vez de en la práctica de las enseñanzas del Buda por ellos impartidas. Fue su promesa el cuidar de los discípulos que practicaran meditación y llevaran a cabo actos meritorios. Los tres pasos del aprendizaje –mantener moralidad, desarrollar la concentración de la mente y meditar sobre el conocimiento interior– confieren la paz definitiva con una práctica cuidadosa. Los *Sayadaws* reconocen a los seres humanos en función de su sabia observancia de estos tres pasos, ya que de lo contrario no se distinguirían de los animales. En la intimidad del hogar, tenemos que limpiar y cuidar la estancia de oraciones a diario, asegurándonos de hacer ofrendas al Buda de agua, comida, flores, perfume y luz, convirtiéndola en un lugar apacible para la meditación. Para reducir nuestros deseos, no debemos preocuparnos demasiado del dormitorio y la cocina. En concordancia con las enseñanzas del Buda, los *Siddhas* nos recuerdan a menudo evitar ver cosas desagradables o escuchar ideas sin sentido y cosas contraproducentes, y es importante el recordar siempre las tres prácticas para el logro del nirvana. La moralidad es la práctica base, debido a que sin ésta no conseguiríamos la purificación de nuestra mente, ni el convertirnos en *Siddhas*, adquiriendo así poderes sobrenaturales y el logro supremo del nirvana. Finalmente, los *Siddhas* rezan para que todos los seres alcancen éxito en la obtención del nirvana.

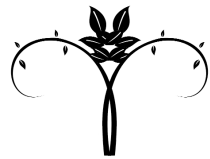
La publicación de las biografías y actividades de los *Siddhas* y *Sayadaws* en inglés fue muy deseada por el *Sayadaw* Kowida, que asignó este deber al Venerable *Saya* Kunsal Kassapa, de España, al Venerable Bhaddanta Wanmine, de la localidad de Tarchelake, en Myanmar, y a mí mismo. El *Sayadaw* me pidió que escribiera sobre el Centro *Siddha* de Meditación, ya que él se daba cuenta de que las enseñanzas del Buda están ya establecidas en muchos países. En 2003, esto fue de nuevo sugerido por el *Siddha* y *Sayadaw* Kowida, Maestro Director de la Montaña Na-

gama. El venerable *Saya* Kunsal Kassapa*, el primer extranjero residente en el monasterio de Aungtawmu y quien en aquel entonces era monje, y yo mismo, comentamos el asunto y nos pusimos de acuerdo en publicar un cuadernillo. La edición de este cuadernillo se logró en pocos meses. La segunda parte de este cometido fue traducir al inglés la biografía existente de los *Siddhas* y *Sayadaws*, que incluye la transformación por el fuego y el desarrollo de las enseñanzas del Buda en el monasterio Aungtawmu, conjuntamente con las experiencias de algunos discípulos. Esto se ha conseguido gracias al esfuerzo del Venerable *Saya* Kunsal Kassapa, pese a los muchos inconvenientes que tuvo durante esta laboriosa tarea, que requería de su mayor conocimiento dentro de un entorno de budismo teravada ortodoxo, y en un área que en ese tiempo era prohibida a los extranjeros.

Así pues, estoy más que satisfecho de que hayamos tenido éxito en presentar en distintos idiomas la vida y actividades de mis propios maestros, tal como fueron explicadas por los *Siddhas Sayadaws* del pueblo de Mebegon y como fue ordenado por el Maestro Director de la Montaña Nagama, el *Siddha* y *Sayadaw* Kowida para el beneficio de la humanidad.

Dr. Sein Yi
Ex-Director General de Sanidad
Myanmar

Introducción



Tuve la suerte de vivir con el *Sayadaw* Sanathar Tillaw Keinda en el monasterio de Aungtawmu, en Myanmar, país donde llegué en 1998 para proseguir mi formación como monje y donde, siguiendo las instrucciones del XVII Karmapa, Ogyen Trinley Dorje, permanecí hasta el año 2006. En ese tiempo, no sólo pude recibir el conocimiento interno que puede conferirnos una mayor comprensión de nuestra naturaleza, sino que también pude aprender del *Sayadaw* Sanathar cómo vivir con las responsabilidades y compromisos adquiridos con uno mismo.

Durante los 12 años de mi vida monástica, he sido afortunado por haber contado con la guía simultánea de los más respetados maestros, tanto de la tradición vajrayana, como de la tradición teravada, encontrados dentro del budismo tibetano y del budismo de Myanmar. Esto me dio la afortunada circunstancia que me ha permitido completar mi labor.

Me siento más que satisfecho de presentar ahora la edición en castellano de la vida de los maestros *Siddhas* y *Sayadaws* de Myanmar, que originalmente fue escrita por el Oficial Religioso del distrito de Minbu de ese país, bajo el título de *Biografía Mahatera Bhaddanta Pandita y del Botaw Bo Htun Aung*. Fue precisamente una tarde que, por medio del método del *Dhatsii*, el *Siddha* y *Sayadaw* Kowida me pidió y me dio autorización para que tradujera este libro, que me advirtió que sería publicado en el extranjero y no en Myanmar. Aunque me sorprendió, acepté la tarea. Me sorprendió porque había muchos discípulos de los *Sid-*

dhas Sayadaws, entre los que se encuentran oficiales de alto rango, doctores, ingenieros o profesores de universidad, que estaban en mejores condiciones que yo mismo para desempeñar este trabajo de traducción. Sin embargo, asumí la responsabilidad final de escribir y publicar estas biografías como se me pidió, aunque nunca me consideré un erudito.

Finalmente, bajo el título *Wonders of Mebegon Village*, en el año 2005, estas biografías fueron traducidas y publicadas al inglés, lo que me obligó a afrontar muchos inconvenientes y muchas dificultades que supusieron un reto para mí. Durante ese periodo, concretamente en 2004, el *Sayadaw* Sanathar fue llevado a prisión en Myanmar, de donde fue liberado sin sufrir daño alguno al cabo de unos meses. Curiosamente, durante la traducción de la obra al castellano en 2009, aunque por razones distintas a las del *Sayadaw*, yo mismo también fui encarcelado en la India más de un mes, por cuestiones burocráticas de extranjería, y estuve sometido a un largo proceso judicial. Asimismo, es remarcable cómo el 5 de enero de 2010 recibí desde Tailandia una llamada del *Sayadaw* Sanathar quien, a sus 84 años de edad, se encontraba por vez primera fuera de Myanmar. Me telefoneó precisamente cuando me encontraba compareciendo ante la corte, en la época en la que todavía no tenía permitido desplazarme por el interior del país ni fuera de él.

Así pues, en 2010, se dieron todas las circunstancias favorables para llevar a buen término la traducción de la obra al castellano, con algunas variaciones que ayudarán a una mejor comprensión del público occidental respecto al fenómeno de vida y logros de los *Siddhas Sayadaws*. El contenido de este libro difiere un poco del original por dos razones distintas. En primer lugar, debido al estilo de escritura propio de Myanmar. En segundo lugar, debido a la intención de presentar una documentación más completa. Aunque se ha mantenido intacta la versión de Phe Myint, se ha añadido la biografía del Mahatera Bhaddanta Uttamakyaw, escrita por el mayor Zaw Win. Finalmente, debo mencionar que la traducción al castellano de este libro se ha realiza-

do en paralelo con la preparación de la próxima transformación por el proceso del fuego del *Siddha* y *Botaw* Bo Htun Aung, que se producirá en años venideros.

Es interesante hacer notar que la obra original está considerada por algunos ortodoxos practicantes del budismo teravada como poco representativa a la hora de reflejar sus propias creencias y tradiciones. A pesar de ello, no hay duda de que, hoy en día, como en el pasado, en Myanmar y fuera de ese país, existen muchos *Siddhas* de altos logros que han estado y están ayudando y guiando a muchos seres a lograr la erradicación de su sufrimiento y a vivir de acuerdo al darma* según muestran las enseñanzas del Buda. De hecho, en 2005, antes de la edición de la obra en inglés, yo mismo tuve un gratificante encuentro con el linaje de *Siddhas* de Tamil Nadu, en el sur de la India, que vivificaron con sus bendiciones el trabajo iniciado años atrás.

Con el apoyo de maestros capacitados que actúan de las formas más inverosímiles con el fin de proteger la vida y preservar los valores que la sostienen, podemos encontrar muchos prodigios que nos proveen con la fuerza necesaria para soportar toda clase de dificultades, al mismo tiempo que nos conducen justo al centro de nuestra existencia. Asimismo, con nuestra propia capacidad, cruzaremos los niveles más sutiles de conciencia y alcanzaremos la realización interna. Sin embargo, todo ello no tiene lugar como una mera experiencia personal, sino como una sincronización armonizada que se encuentra más allá de toda lógica.

Uno puede preguntarse cómo, en un pueblo localizado en medio de un campo de petróleo y donde la mayoría de las casas están hechas de bambú, pudieron suceder prodigios de tal magnitud, que transformaron la vida de tanta gente, alentándola a vivir de acuerdo al darma. Sin embargo, este fue el mérito de los *Siddhas* y *Sayadaws*, cuyas enseñanzas y prácticas singulares mostraron el camino hacia el conocimiento y la perfección interiores, dejando un legado de incalculable valor, con vigencia aún en el presente.